



SỞ Y TẾ HÀ NỘI
HANOI DEPARTMENT OF HEALTH
TRUNG TÂM KIỂM SOÁT BỆNH TẬT
HANOI CENTER FOR DISEASE CONTROL

Địa chỉ/Address: 70 Nguyễn Chí Thanh, Đống Đa, Hà Nội
Tel: 0243.773.0178 Email: khoaxetnghiem.ytdphn@gmail.com



VILAS 595

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No.: 22.03.09.180

- | | |
|---|---|
| 1. Tên mẫu/Name of sample | Nước đã qua xử lý |
| 2. Tên/địa chỉ khách hàng Name/Address of customer | Nhà máy nước Giang Cao xã Bát Tràng, huyện Gia Lâm, thành phố Hà Nội |
| 3. Mô tả mẫu/Sample description | Trong chai nhựa 1 chai x 1,5L (không lưu mẫu sau xét nghiệm) |
| 4. Ngày nhận mẫu/ Date of receiving sample | 09/03/2022 |
| 5. Người lấy/gửi mẫu/ The personnel performing/sending sample(s) | Khách hàng tự gửi mẫu/By customer |
| 6. Ngày thực hiện thử nghiệm/The dates of testing activities | 09/03 - 15/03/2022 |
| 7. Kết quả thử nghiệm/Test results | |

| TT No. | Tên chỉ tiêu Characteristic | Phương pháp thử Test method | Đơn vị Unit | Kết quả Result | Giới hạn cho phép Regular limit QCVN 01-1:2018/BYT |
|--------|--------------------------------|---------------------------------|----------------|-------------------|---|
| 1 | Màu sắc | TCVN 6185:2015 | TCU | <5 | ≤ 15 |
| 2 | Mùi, vị | Cảm quan /Sensory | | Không mùi | Không có mùi, vị lạ |
| 3 | Độ đục | Orbeco- TB300IR Turbidimeter | (NTU) | <0,5 | ≤ 2 |
| 4 | pH (*) | TCVN 6492:2011 | | 6,7 | 6,0 – 8,5 |
| 5 | Clor dư tự do | TCVN 6225:2011 | mg/L | 0,5 | 0,2-1,0 |
| 6 | Arsenic (As) | TCVN 6626:2000 | mg/L | 0,006 | ≤ 0,01 |

Hà Nội, 15 tháng 03 năm 2022/ Hanoi, March 15, 2022

PHÒNG KIỂM NGHIỆM
LABORATORY

Cn. Trần Văn An

KHOA XÉT NGHIỆM
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THĂM ĐÒ CHỨC NĂNG
DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng



PHÓ GIÁM ĐỐC
Nguyễn Thị Kiều Anh

- (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (*) Characteristic recognized by ISO/IEC 17025
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/
The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày hẹn trả kết quả/
Do not accept the proposal in case there is no retained sample, or more than 05 days from the date on the appointment for Test-Result(s).
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thăm dò chức năng/
This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.
- (**) Là chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ/



PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No.: 22.03.09.180

1. Tên mẫu: Nước đã qua xử lý
Name of sample
2. Tên/địa chỉ khách hàng: Nhà máy nước Giang Cao
Name/Address of customer
xã Bát Tràng, huyện Gia Lâm, thành phố Hà Nội
3. Mô tả mẫu: Trong chai nhựa 1 chai x 1,5L (không lưu mẫu sau xét nghiệm)
Sample description
4. Ngày nhận mẫu: 09/03/2022
Date of receiving sample
5. Người lấy/gửi mẫu: Khách hàng tự gửi mẫu
Sample taking
By customer
6. Ngày thực hiện thử nghiệm: 09/03/2022 - 11/03/2022
The dates of testing activities
7. Kết quả thử nghiệm:
Test results

| TT No. | Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i> | Phương pháp thử <i>Test method</i> | Đơn vị <i>Unit</i> | Kết quả <i>Result</i> | Giới hạn tối đa cho phép <i>Regular limit</i> QCVN 01-1:2018/BYT |
|--------|---------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|--------------------------|--|
| 1 | Coliforms * | TCVN 6187-1:2019 | CFU/100mL | 0 | <3 |
| 2 | <i>Escherichia coli</i> * | TCVN 6187-1:2019 | CFU/100mL | 0 | <1 |

8. Nhận xét:
Remarks

Hà Nội, ngày 11 tháng 03 năm 2022
Hanoi, March 11, 2022

PHÒNG KIỂM NGHIỆM
LABORATORY

ThS. Nguyễn Thành Đông

KHOA XÉT NGHIỆM
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THĂM ĐÒ CHỨC NĂNG
DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng

KT. GIÁM ĐỐC
DIRECTOR



PHÓ GIÁM ĐỐC
Nguyễn Thị Kiều Anh

- 1.(*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (*) *Characteristic recognized by ISO/IEC 17025*
- 2.Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.
- 3.Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/
The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.
- 4.Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
- 5.Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày hẹn trả kết quả/
Do not accept the proposal in case there is no retained sample, or more than 05 days from the date on the appointment for Test-Result(s).
- 6.Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thăm dò chức năng/
This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.